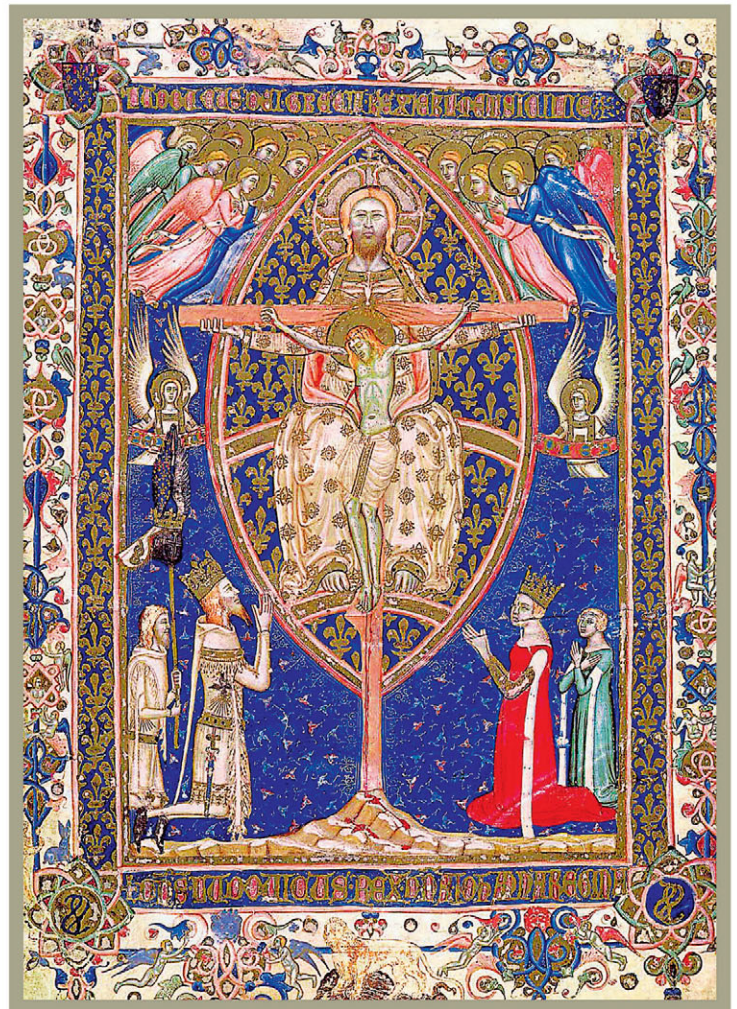


Edición facsimilar de la *Biblia moralizada*, de Nápoles

Una Biblia de linaje real

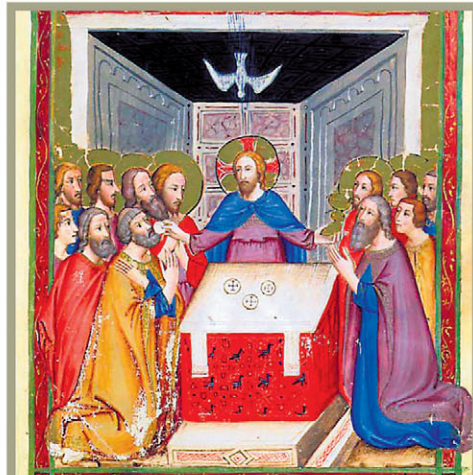
La Biblia moralizada de Nápoles es un manuscrito con pinturas del siglo XIV, realizado en Nápoles, pero basado en un arquetipo concebido el siglo anterior para la Corte de Francia. El editor y bibliófilo Manuel Moleiro, especializado en la edición de libros miniados de la Edad Media, ha editado una réplica de la primera edición de esta Biblia



El Nacimiento de Jesús. A la derecha: Luis de Tarento y Juana I, en oración ante el Trono de gracia, Status de l'Orde chevaleresque du Noeud

Tras clonar la Biblia de San Luis, considerada el mayor monumento bibliográfico pintado y caligrafiado por el hombre, Manuel Moleiro no encontraba otro códice que le inspirase a iniciar un nuevo trabajo. Cuando ya casi había desistido en la búsqueda, se topó casualmente, en una reunión con Thierry Delcourt, director del departamento de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Francia, con la *Biblia moralizada de Nápoles*, e inició este nuevo proyecto.

La Biblia moralizada es un tipo de códice que narra las Sagradas Escrituras mediante medallones y las explica con textos anexos. Destaca el enorme alarde de riqueza y la fastuosidad de que hacían gala; los artistas llamados iluminadores o miniaturistas realizaban preciosas iluminaciones en oro y colores de gran riqueza ornamental. Las miniaturas eran pequeñas pinturas que se intercalaban, donde aparecían escenas que revivían con un realismo mágico la vida y las costumbres, la fe y las ideas. Si reparamos en los textos, comproba-



Última Cena



El faraón ordena ahogar a los niños judíos varones



La Virgen María ora, en el templo, sostenida por ángeles

remos que parte son bíblicos, y parte comentarios de autores de aquella época, llamados *moralizaciones*, que le otorgarán el calificativo de *Biblias moralizadas*. Para plasmar sus obras de arte sobre el pergamino, los artistas poseían técnicas sumamente depuradas.

La *Biblia moralizada de Nápoles* fue encargada por Roberto el Sabio, al final de su reinado, y acabada a principios de los años 1350, bajo el reinado de su nieta Juana I. Es una auténtica obra maestra de la historia del arte y vertebrada más de un siglo de historia dinástica entre Francia e Italia. En ella conviven dos lenguajes iconográficos, que responden a dos tradiciones: las primeras 128 miniaturas se inscriben en el género de las Biblias moralizadas y se dividen en dos registros: la parte superior, para las escenas bíblicas; y la inferior, para su moralización. Por otra parte, las 76 pinturas a página entera del ciclo neotestamentario nos introducen directamente en un ámbito



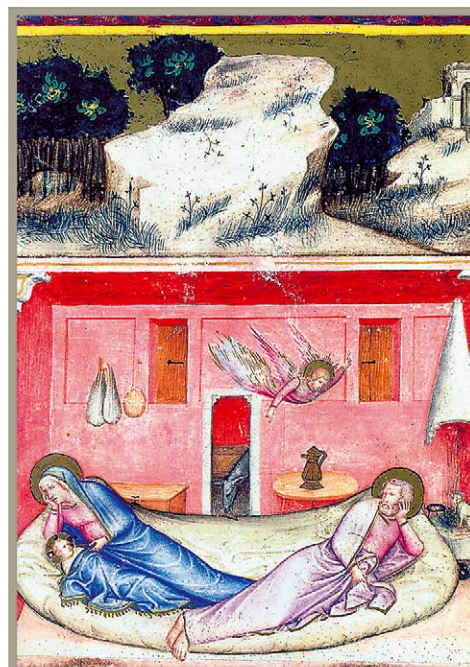
Noé envía aves para ver si encuentran tierra



Anunciación del ángel a María

figurativo y espiritual diferente, de inspiración principalmente *giottesca* y totalmente en sintonía con el estilo de los frescos florecientes por aquel entonces en Nápoles.

La Biblia ha sido siempre el libro más conocido y más difundido de todos los tiempos. De hecho, a principios del siglo XIII había llegado a todas las clases sociales y había sido traducida parcialmente a todos los idiomas. Pero donde había alcanzado mayor difusión fue en las ciudades universitarias. Era el caso de París, que tenía entonces la más famosa y la más antigua de las universidades europeas. Se enseñaban todas las disciplinas, principalmente la Filosofía y la Teología. La existencia de un gran número de profesores y estudiantes en esta ciudad dio origen a la multiplicación de talleres de artesanos, donde se copiaban y fabricaban los libros manuscritos. De hecho, aunque la *Biblia moralizada de Nápoles* es un manuscrito con pinturas del siglo XIV, realizado en Nápoles, su ar-



El ángel ordena a José que huyan a Egipto



Crucifixión

quetipo había sido concebido el siglo anterior para la Corte de Francia. Este tipo de códices eran para uso exclusivo de los reyes. De hecho, surgieron como iniciativa de la regente Blanca de Castilla, en torno al 1215, cuando encarga una Biblia ilustrada para la educación de su hijo, que posteriormente sería declarado santo, con el nombre de san Luis Rey de Francia; ella misma será la mecenas de este libro. No olvidemos que los libros antiguos, al ser anteriores a la invención de la imprenta, se escribían a mano. Y si entonces, por este motivo, cada libro copiado alcanzaba unos precios al alcance de una minoría, los pocos que hoy se conservan están ya a niveles astronómicos. Pero tampoco son baratas las ediciones facsimilares de estos códices, que son, por lo general, ediciones muy limitadas para coleccionistas. En el caso de esta *Biblia moralizada de Nápoles*, se han editado 987 ejemplares.

Rosa Puga Davila



Resurrección